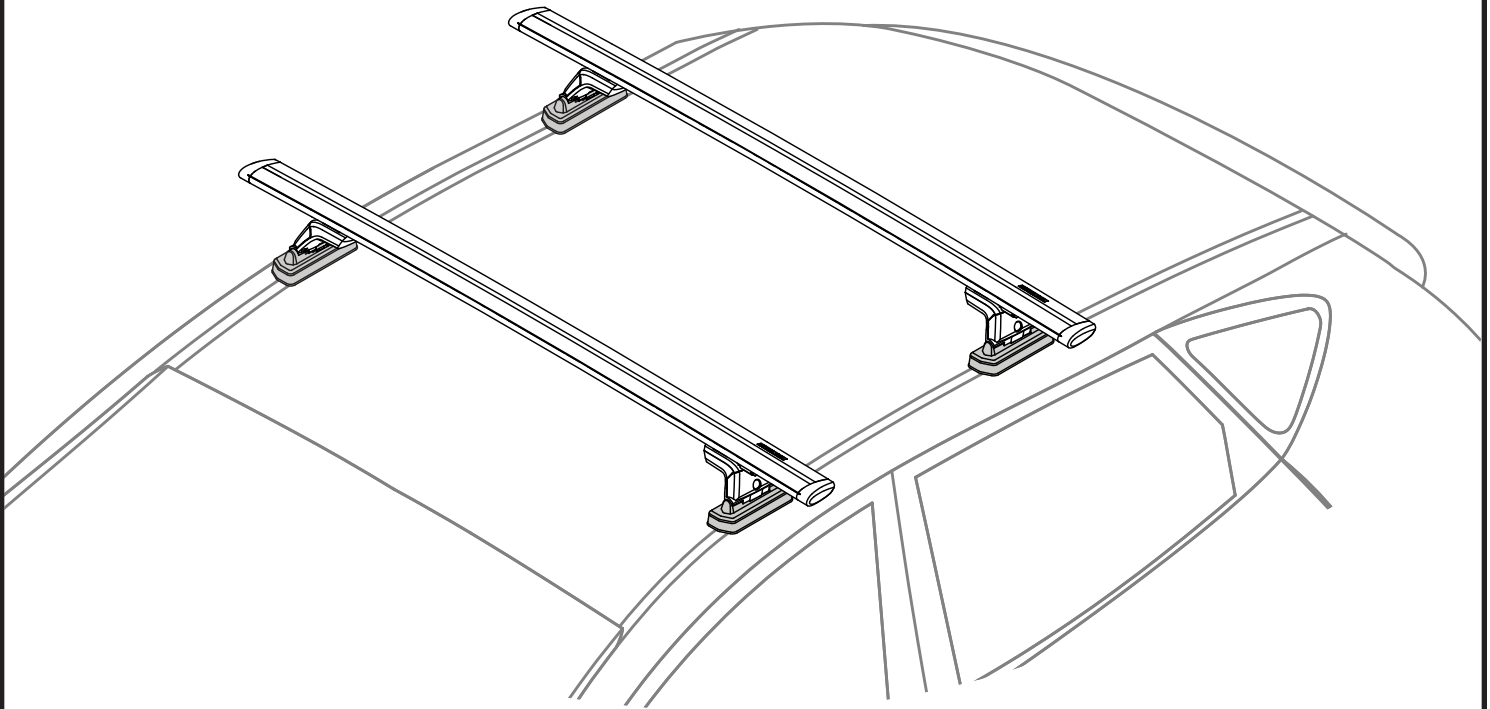
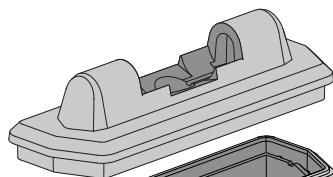


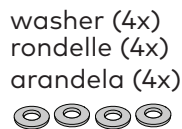


NOTE: CROSSBAR SPREAD IS FIXED.

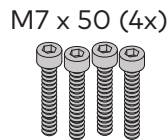
CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO



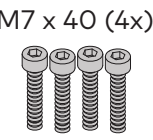
base (4x)
patin (4x)
base (4x)



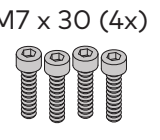
washer (4x)
rondelle (4x)
arandela (4x)



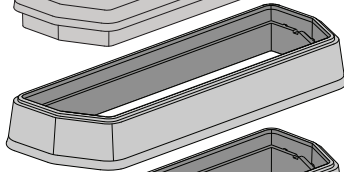
M7 x 50 (4x)



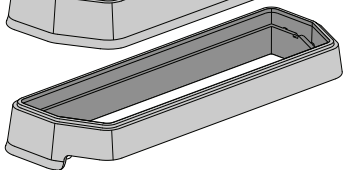
M7 x 40 (4x)



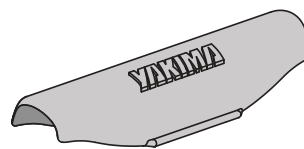
M7 x 30 (4x)



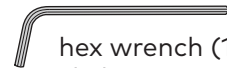
flat pad (4x)
socle plat (4x)
almohadilla plana (4x)



step pad (4x)
socle à épaulement (4x)
almohadilla con reborde (4x)



cover (4x)
cache (4x)
tapa (4x)



hex wrench (1x)
clé hexagonale (1x)
llave hexagonal (1x)



REFER TO YAKIMA SKYLINE OR CONTROL TOWER INSTRUCTIONS FOR IMPORTANT WARNING AND LOAD LIMITATIONS, AND YAKIMA'S LIMITED WARRANTY.

CONSULTER LES INSTRUCTIONS ACCOMPAGNANT LES PIEDS SKYLINE OU CONTROL TOWER YAKIMA : ON Y TROUVERA DES AVERTISSEMENTS IMPORTANTS ET LES LIMITES DE CHARGEMENT, AINSI QUE LA GARANTIE LIMITÉE YAKIMA.

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE LAS TORRES SKYLINE O CONTROL DE YAKIMA PARA CONOCER LAS ADVERTENCIAS IMPORTANTES, LOS LÍMITES DE CARGA Y LA GARANTÍA LIMITADA DE YAKIMA.



Landing Pad 25 has a load limit of 165 lbs. (75 kg) or 220 lbs. (100 kg) when paired with Yakima HD Bars.

La limite de charge sur le Landing Pad 25 est de 75 kg (165 lb), ou de 100 kg (220 lb) avec les barres Yakima HD.

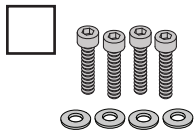
El peso límite para las almohadillas Landing Pad 25 es 165 lbs. (75kg) o 220 lbs. (100 lg) cuando se instalan con las barras HD de Yakima

Pour le français, allez à la page 5.

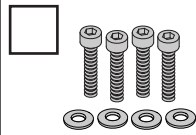
Para español ir a la página 5.

First look up your vehicle online at yakimatech.com. You will find hardware and base pads specific to your vehicle listed in the measurements section or fit notes section. These will be the parts used for installation. Use this worksheet to check off which are required for your vehicle.

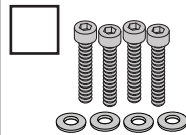
HARDWARE



M7 X 30mm
hardware

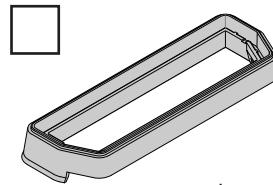


M7 X 40mm
hardware

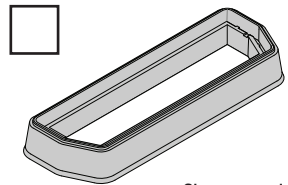


M7 X 50mm
hardware

PADS

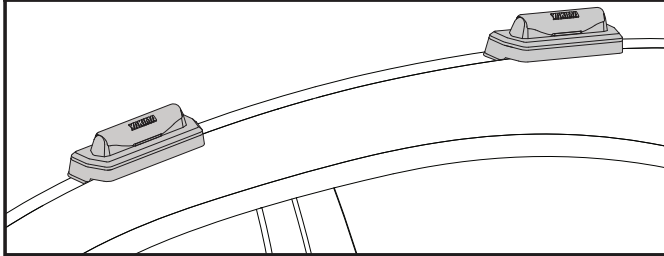


stepped pad

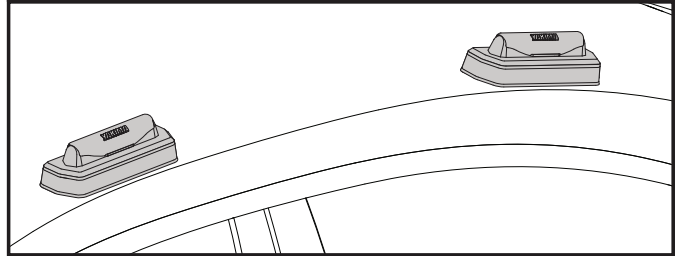


flat pad

STEPPED PAD



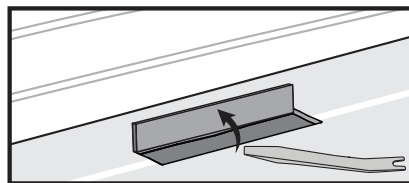
FLAT PAD



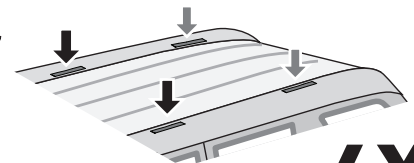
1 Thoroughly clean your vehicle's roof.



2 Open the cover-plates.



Consult your vehicle's owner's manual to determine how your cover plates are opened or removed. This will vary from vehicle to vehicle.

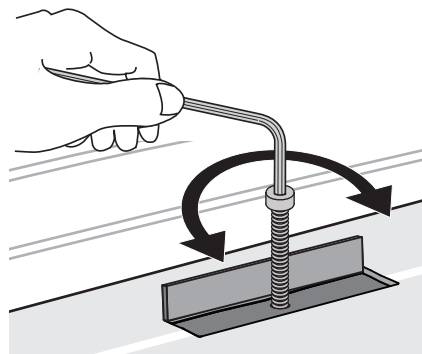


4X

3 Prepare threads.

Be sure the threads are clear of paint by carefully threading your fastener in and out of the hole a few times while blowing away any debris that accumulates.

NOTE: If there are multiple holes in the front pocket, use the forward-most holes. Use the rear-most in the rear pockets to gain maximum crossbar spread.

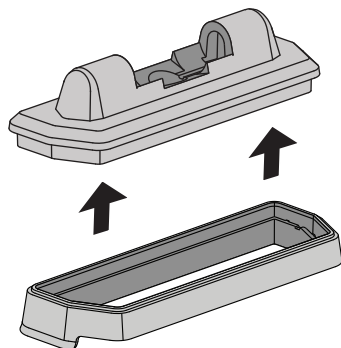


NOTE: Some vehicles have a plug in the threads which must be removed.

4X

4 Install pads to bases.

Attach each pad to each base.



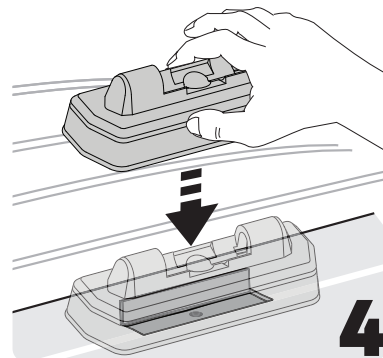
4X

Attach Landing Pads using your vehicles specific hardware identified on page 2. (steps 5 through 8)

5 Place Landing Pad over each roof pocket making sure arrows face away from the middle of your vehicle.

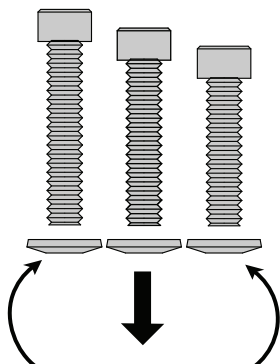


BE SURE TO USE
THE CORRECT PADS
AND HARDWARE
TO AVOID VEHICLE
DAMAGE!



4X

6 Install the metal washer on each bolt with the concave side facing up.



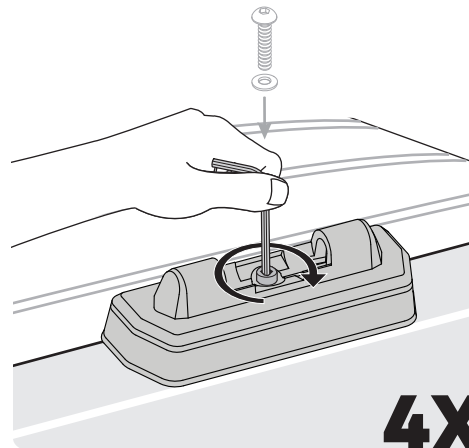
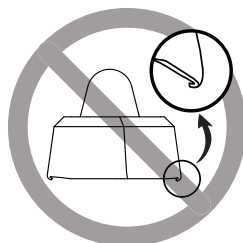
Concave side up.

4X

7 Using the 5mm hex wrench, guide fastener with washer through Landing Pad, and into the threaded mounting point in the roof.

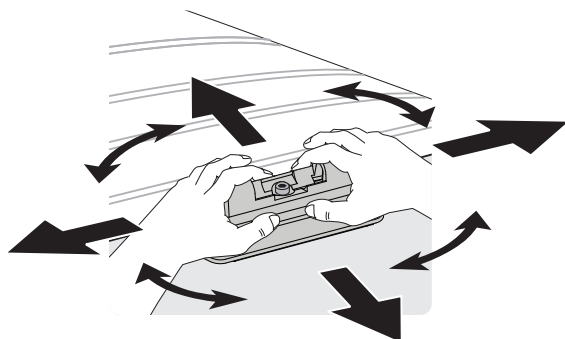


DO NOT ALLOW
EDGES OF PAD TO
CURL UNDER!



4X

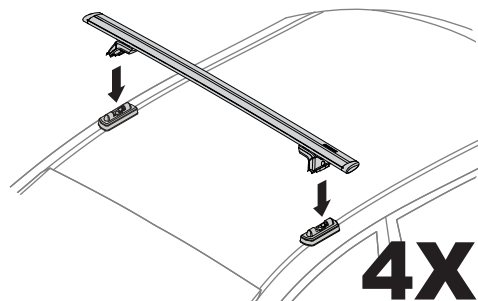
8 Jostle and rotate Landing Pad in all directions to ensure it is snug, but also allows a small amount of adjustment to prepare for final alignment and tightening in steps 9 through 12.



Adjust landing pad positions then tighten them down. (steps 9 through 12)

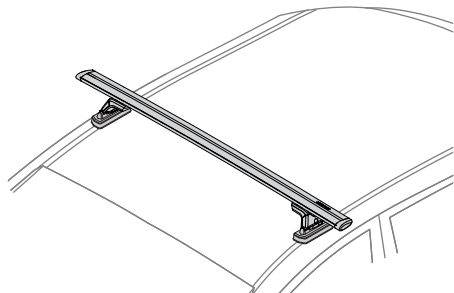
9 Using your SkyLine or Control Tower instruction as a reference, carefully place a bar and towers assembly onto the landing pads.

Align position of
Landing Pads to
allow SkyLine or
Control Towers
to fully close.

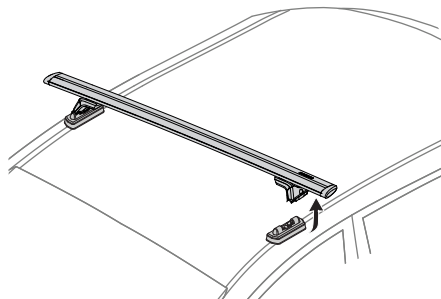


4X

- 10** Center cross bars and attach SkyLine or Control Towers to crossbars according to your SkyLine or Control Tower instructions.



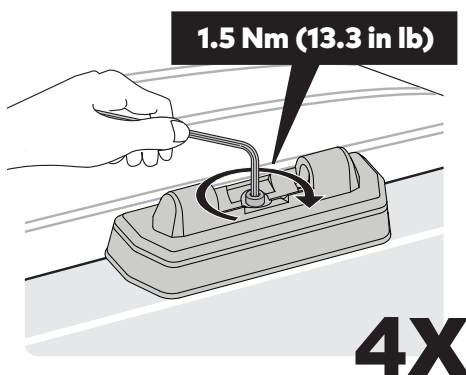
- 11** Open one SkyLine or Control Tower cover, and lift it up while the opposite tower is still engaged.



- 12** While holding the SkyLine or Control Tower above the Landing Pad, fully tighten Landing Pad to 1.5 Nm (13.3 in lb) (use the long end of the wrench as shown).

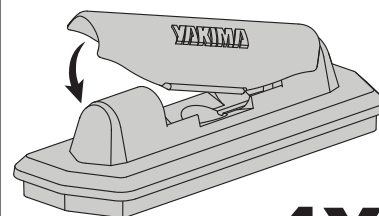
Repeat the process again for the other Landing Pads to ensure they have not changed position.

Re-insert SkyLine or Control Tower into the Landing Pad, fully tighten tower (refer to tower instruction) and close cover.



!
DO NOT OVER TIGHTEN AS DAMAGE TO THE ROOF MAY OCCUR.

- 13** Install covers when rack is not attached.



USING THE COVERS WILL HELP KEEP THE BASES FREE OF DEBRIS.

- 14** READ THESE WARNINGS!



MAKE SURE SKYLINE OR CONTROL TOWERS, WITH BARS INSTALLED, SEAT COMPLETELY WITH LANDING PAD. IF THEY DO NOT SEAT PROPERLY, REPEAT STEPS 9-12.

- BE SURE ALL HARDWARE IS SECURED ACCORDING TO INSTRUCTIONS. FAILURE TO PERFORM SAFETY CHECKS BEFORE DRIVING AWAY CAN RESULT IN PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR DEATH.
- ATTACHMENT HARDWARE CAN LOOSEN OVER TIME. CHECK AND TIGHTEN IF NECESSARY, BEFORE EACH USE.
- TO AVOID DAMAGE YOUR VEHICLE'S FINISH REMOVE AND CLEAN LANDING PADS AND MOUNTING POINTS PERIODICALLY AS ROAD SEDIMENT WILL ACCUMULATE OVER TIME.



**DO NOT EXCEED
MAXIMUM WEIGHT LIMIT
FOR YOUR VEHICLE.**

To review your vehicle's specific weight limit and load limitations for accessories, visit yakimatech.com.

For additional product support, visit yakima.com/support or contact us directly at (888)925-4621 Monday through Friday, 7:00 AM to 4:00 PM, PST.

Continue with SkyLine or Control Tower installation.

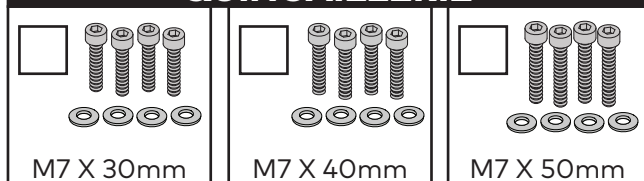
FRANÇAIS

AVERTISSEMENT IMPORTANT: IL EST IMPÉRATIF QUE LES PORTE-BAGAGES ET LES ACCESSOIRES YAKIMA SOIENT CORRECTEMENT ET SOLIDEMENT FIXÉS AU VÉHICULE. UN MONTAGE MAL RÉALISÉ POURRAIT PROVOQUER UN ACCIDENT D'AUTOMOBILE, QUI POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT, À VOUS OU À D'AUTRES PERSONNES. VOUS ÊTES RESPONSABLE DE L'INSTALLATION DU PORTE-BAGAGES ET DES ACCESSOIRES SUR VOTRE VÉHICULE, D'EN VÉRIFIER LA SOLIDITÉ AVANT DE PRENDRE LA ROUTE ET DE LES INSPECTER RÉGULIÈREMENT POUR EN CONTRÔLER L'ÉTAT, L'AJUSTEMENT ET L'USURE. VOUS DEVEZ DONC LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUTS LES AVERTISSEMENTS ACCOMPAGNANT VOTRE PRODUIT YAKIMA AVANT DE L'INSTALLER ET DE L'UTILISER.

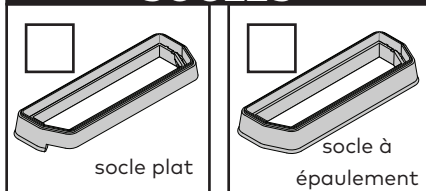
SI VOUS NE COMPRENEZ PAS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUTS LES AVERTISSEMENTS, OU SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPÉTENCES EN MÉCANIQUE ET NE COMPRENEZ PAS PARFAITEMENT LA MÉTHODE DE MONTAGE, VOUS DEVRIEZ FAIRE INSTALLER LE PRODUIT PAR UN PROFESSIONNEL, COMME UN MÉCANICIEN OU UN CARROSSIER COMPÉTENT.

Tout d'abord, consulter sur le site fitlookup.yakima.com et y retrouver le véhicule. Le site indique la quincaillerie, les socles et l'orientation des patins Landing Pad spécifiques au véhicule dans la section "mesures" ou "notes de montage" (Fit Notes). Ce sont les pièces nécessaires pour l'installation. Cocher dans les illustrations ci-dessous les pièces à utiliser pour le véhicule en question.

QUINCAILLERIE



SOCLES



1 BIEN NETTOYER LE TOIT DU VÉHICULE.

2 AOUVRIR LES OBTURATEURS.

Consulter le manuel du véhicule pour savoir comment ouvrir ou retirer les obturateurs. Cela varie d'un véhicule à l'autre.

3 PRÉPARER LES FILETS.

Vérifier que les filets ne sont pas obstrués par de la peinture en vissant et dévissant soigneusement un boulon dans le trou quelques fois tout en soufflant pour chasser les débris qui se formeraient.

REMARQUE : si les logements avant comportent plusieurs trous, utiliser le trou le plus à l'avant. Employer le trou le plus à l'arrière dans les logements arrière pour que la distance entre les barres transversales soit la plus grande possible.

REMARQUE : sur certains véhicules, les filets sont protégés par un bouchon : le retirer.

4 RÉUNIR LES PATINS À LEUR SOCLE.

Déposer chaque patin dans un socle.

Fixer les patins landing pads à l'aide de la quincaillerie spécifique au véhicule indiquée en page 2.

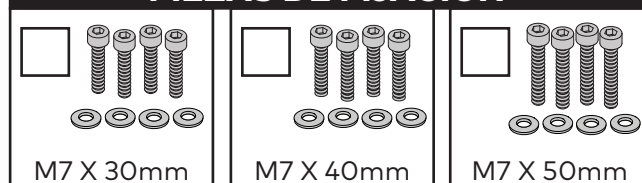
Les opérations 5 à 8.

ESPAÑOL

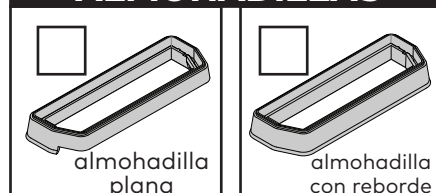
AVISO IMPORTANTE! ES FUNDAMENTAL QUE TODAS LAS PARRILLAS Y ACCESORIOS YAKIMA ESTÉN BIEN COLOCADOS Y ASEGURADOS AL VEHÍCULO. UNA INSTALACIÓN DEFICIENTE PODRÍA RESULTAR EN ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO Y PROVOCAR HERIDAS GRAVES O MUERTE A USTED O A TERCEROS. USTED ES RESPONSABLE DE ASEGURAR LAS PARRILLAS Y ACCESORIOS AL VEHÍCULO, VERIFICANDO UNIONES Y AMARRES ANTES DE USAR E INSPECCIONANDO EL AJUSTE DE LOS PRODUCTOS, SU DESGASTE Y POSIBLES DAÑOS. POR ELLO DEBE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS QUE VIENEN CON LOS PRODUCTOS YAKIMA ANTES DE INSTALARLOS O USARLOS. SI NO ENTIENDE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS, O NO TIENE EXPERIENCIA EN MECÁNICA O NO ESTÁ FAMILIARIZADO CON LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN, HAGA INSTALAR EL PRODUCTO POR UN PROFESIONAL EN UN GARAGE RECONOCIDO O UN TALLER DE CARROCERÍA.

Primero visite fitlookup.yakima.com para obtener información en línea sobre su vehículo. En las secciones Medidas o Notas de compatibilidad (Fit Notes) encontrará las piezas de fijación, las almohadillas planas y las orientaciones de las Landing Pad específicas para su vehículo. Estos son los componentes necesarios para la instalación. Utilice esta hoja de trabajo para verificar cuáles son los requeridos para su vehículo.

PIEZAS DE FIJACIÓN



ALMOHADILLAS



1 LIMPIE A FONDO EL TECHO DE SU VEHÍCULO.

2 ABRA LAS PLACAS PROTECTORAS.

Consulte el manual del propietario de su vehículo para saber cómo abrir o retirar las placas protectoras. Esto varía de un vehículo a otro.

3 PREPARE LAS ROSCAS.

Asegúrese de que los filetes de las roscas estén libres de pintura. Para esto, enrosque y desenrosque cuidadosamente los tornillos varias veces. Sople al mismo tiempo para alejar toda partícula que pudiera acumularse.

NOTA: Si la cavidad delantera tiene más de un orificio, utilice el que se encuentre más adelante. En la cavidad trasera, utilice el orificio que se encuentra más atrás para lograr la mayor separación posible entre las barras transversales.

NOTA: Ciertos vehículos cuentan con tapones protectores de los filetes de rosca que se deben retirar.

4 INSTALE LAS ALMOHADILLAS EN LAS BASES.

Introduzca cada almohadilla en su base.

Utilice las piezas de fijación específicas para su vehículo identificadas en la página 2 para instalar las landing pad. Las etapas 5 a 8

FRANÇAIS

- 5** **PLACER UN PATIN LANDING PAD SUR CHAQUE LOGEMENT DANS LE TOIT EN S'ASSURANT QUE LES FLECHES POINTENT DANS LA DIRECTION SPECIFIQUE AU VEHICULE.**



S'ASSURER D'EMPLOYER LES BONS SOCLES ET LA BONNE QUINCAILLERIE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE VÉHICULE !

- 6** **ENFILER UNE RONDELLE MÉTALLIQUE SUR CHACUN DES BOULONS, LA FACE CONCAVE VERS LE HAUT.**

- 7** **À L'AIDE DE LA CLÉ HEXAGONALE DE 5 MM, ENFILER LE BOULON MUNI DE SA RONDELLE À TRAVERS LE PATIN LANDING PAD ET DANS LE TROU DE MONTAGE FILETÉ DU TOIT.**



AVERTISSEMENT : NE PAS LAISSER LES REBORDS DES SOCLES SE REPLIER EN-DESSOUS !

- 8** **FAIRE PIVOTER ET GLISSER LE PATIN DANS TOUS LES SENS POUR VÉRIFIER QU'IL EST BIEN EN PLACE, MAIS CONSERVER UN CERTAIN JEU EN VUE DE L'ALIGNEMENT ET DU SERRAGE DÉFINITIFS À L'OPÉRATIONS 9 À 12**

Ajuster la position des patins landing pad et les serrer ensuite. Les opérations 9 à 12.

- 9** **EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LES PIEDS SKYLINE OU CONTROL TOWER, DÉPOSER SOIGNEUSEMENT UNE BARRE MUNIE DE SES PIEDS SUR LES PATINS.**

Ajuster la position des patins Landing Pad pour que l'on puisse fermer complètement les pieds SkyLine ou Control Tower.

- 10** **CENTRER LES BARRES TRANSVERSALES ET LES SERRER DANS LES PIEDS SKYLINE OU CONTROL TOWER EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LES PIEDS.**

- 11** **OUVRIRE LE CAPOT D'UN PIED SKYLINE OU CONTROL TOWER ET LE SOULEVER TANDIS QUE L'AUTRE PIED EST TOUJOURS ACCROCHÉ.**

- 12** **TOUT EN TENANT LE PIED SKYLINE OU CONTROL TOWER AU-DESSUS DU PATIN, SERRER COMPLÈTEMENT LE BOULON DU PATIN À 1.5 NM (13.3 IN LB) (EMPLOYER LE CÔTÉ LONG DE LA CLÉ, TEL QU'ILLUSTRE).**

Répéter l'opération pour les autres patins Landing Pad en faisant en sorte qu'ils n'aient pas bougé.

Réengager le pied SkyLine ou Control Tower dans le patin, serrer le pied complètement (suivre les instructions qui accompagnent les pieds) et rabattre le capot.



NE PAS TROP SERRER, CAR ON RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE TOIT.

ESPAÑOL

- 5** **COLOQUE UNA LANDING PAD EN CADA CAVIDAD DEL TECHO, ASEGURÁNDOSE DE QUE LAS FLECHAS QUEDEN APUNTANDO EN LA DIRECCIÓN ESPECIFICADA PARA SU VEHÍCULO.**



¡ASEGÚRESE DE UTILIZAR LAS ALMOHADILLAS Y LAS PIEZAS DE FIJACIÓN APROPIADAS PARA EVITAR QUE EL VEHÍCULO SE DAÑE!

- 6** **INSTALE UNA ARANDELA DE METAL EN CADA TORNILLO CON EL LADO CONCAVO HACIA ARRIBA.**

- 7** **UTILICE LA LLAVE HEXAGONAL DE 5 MM PARA GUIAR EL TORNILLO CON ARANDELA A TRAVÉS DE LA LANDING PAD Y DEL ORIFICIO ROSCADO DE MONTAJE DEL TECHO.**



ADVERTENCIA: ¡EVITE QUE LOS BORDES SE PLIEGUEN DEBAJO DE LA ALMOHADILLA!

- 8** **EMPUJE Y GIRE LA LANDING PAD EN TODAS LAS DIRECCIONES PARA ASEGURARSE DE QUE QUEDA AJUSTADA DEJANDO UN CIERTO JUEGO PARA PREVER LA ALINEACIÓN Y EL APRETADO FINAL EN EL PASO 9 A 12.**

Ajuster la position des patins landing pad et les serrer ensuite. Las etapas 9 a 12.

- 9** **UTILICE LAS INSTRUCCIONES DE LAS TORRES SKYLINE O CONTROL TOWERS COMO REFERENCIA PARA COLOCAR CUIDADOSAMENTE UNA BARRA CON EL PAR DE TORRES EN LAS ALMOHADILLAS.**

Alinee la posición de las Landing Pads para permitir que las torres SkyLine o Control Towers queden correctamente posicionadas.

- 10** **CENTRE LAS BARRAS TRANSVERSALES Y FIJE LAS TORRES A DICHAS BARRAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES QUE VIENEN CON LAS TORRES SKYLINE O CONTROL TOWERS**

- 11** **ABRA UNA TAPA DE UNA TORRE SKYLINE O CONTROL TOWER Y MANTÉNGALA LEVANTADA MIENTRAS LA TORRE OPUESTA SIGUE ENGANCHADA.**

- 12** **MIENTRAS SOSTIENE LA TORRE SKYLINE O CONTROL TOWER SOBRE LA LANDING PAD, APRIETE COMPLETAMENTE LA LANDING PAD CON UNA FUERZA DE 1.5 NM (13.3 IN LB) (UTILICE EL EXTREMO MÁS LARGO DE LA LLAVE, COMO SE ILUSTR).**

Repita el proceso nuevamente con las otras Landing Pad, asegurándose de que no hayan cambiado de posición.

Vuelva a introducir las torres SkyLine o Control Tower en la Landing Pad, apriete completamente la torre y cierre la tapa (consulte las instrucciones de las torres).



NO APRIETE EXCESIVAMENTE PORQUE PUEDE DAÑAR EL TECHO.

13 POSER LES CACHES QUAND LES BARRES NE SONT PAS EN PLACE

Les caches empêchent que des débris ne s'accumulent dans les patins

14 LIRE CES AVERTISSEMENTS !

- S'ASSURER QUE LE MONTAGE EST SOLIDE ET CONFORME AUX INSTRUCTIONS. SI L'ON N'EFFECTUE PAS LES VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE PRENDRE LA ROUTE, ON RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.
- LES DISPOSITIFS DE FIXATION PEUVENT SE DESSERRER À LA LONGUE. LES INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION ET LES RESSERRER AU BESOIN.
- POUR PRÉVENIR LES DOMMAGES AU FINI DU VÉHICULE, DÉMONTER PÉRIODIQUEMENT LES PATINS LANDING PAD ET LES NETTOYER AINSI QUE LEURS POINTS DE MONTAGE CAR DES SÉDIMENTS S'Y ACCUMULERONT À LA LONGUE.



S'ASSURER QUE LES PIEDS SKYLINE OU CONTROL TOWER, AVEC LES BARRES EN PLACE, SONT COMPLÈTEMENT ENGAGÉS DANS LES PATINS LANDING PAD. S'ILS NE S'ENGAGENT PAS COMPLÈTEMENT, RÉPÉTER L'OPÉRATION 6.

Poursuivre l'installation des pieds SkyLine ou Control Tower.

13 INSTALE LAS TAPAS CUANDO LAS TORRES NO ESTÉN FIJADAS.

Si instala las tapas, las bases se mantendrán libres de partículas.

14 ¡LEA ESTAS ADVERTENCIAS!

- CERCÍO RESE DE QUE TODAS LAS PIEZAS DE FIJACIÓN ESTÉN ASEGURADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES. SI NO SE REALIZAN LAS VERIFICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE PARTIR, SE PUEDEN PROVOCAR DAÑOS MATERIALES, HERIDAS CORPORALES O LA MUERTE
- LAS PIEZAS DE FIJACIÓN SE PUEDEN AFLOJAR DESPUÉS DE UN CIERTO TIEMPO. VERIFIQUE ANTES DE CADA USO Y, SI ES NECESARIO, APRIÉTELAS.
- PARA EVITAR QUE EL ACABADO DE SU VEHÍCULO RESULTE DAÑADO, RETIRE Y LIMPIE PERIÓDICAMENTE LAS LANDING PAD Y LOS PUNTOS DE MONTAJE YA QUE SE PUEDEN ACUMULAR PARTÍCULAS DE LA RUTA DESPUÉS DE UN CIERTO TIEMPO.



CERCÍO RESE DE QUE LAS TORRES SKYLINE O CONTROL TOWERS, CON LAS BARRAS INSTALADAS, QUEDEN BIEN ASENTADAS SOBRE LAS LANDING PAD. DE LO CONTRARIO, REPITA EL PASO 6.

Continúe la instalación de las torres SkyLine o Control Tower.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged, or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer, or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA

888.925.4621

yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.eu